

**У пошани
до піонерів —
лицем
до молоді!**

СВОБОДА

УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК



SVOBODA

UKRAINIAN DAILY

Редакція і Адміністрація:
"Svoboda", 81-83 Grand St.
Jersey City, N.J. 07308
494-0237
494-0807
УНЕСКО: 495-8740
Тел. з Нью-Йорку:
Наречі: 7-4125
УНЕСКО: Наречі 7-5837

РІК LXXVII. Ч. 52. ЧЕТВЕР, 19-го БЕРЕЗНЯ 1970 ДЖЕРЗІ СІТІ і НЬО ЙОРК, ЦЕНТІВ 15 CENTS JERSEY CITY and NEW YORK, THURSDAY, MARCH 19, 1970 No. 52. VOL. LXXVII.

— КОРОТКІ ВІСТІ —

Середа, 18 березня 1970

В АМЕРИЦІ

ЗВІЛЬНЮЮТЬСЯ МОЖЛИВОСТІ, що Палата Репрезентів схвалить законопроект про зменшення виборчого віку з 21-го року до 18-ох років. Голова Палатної Комісії конгресмен Емменсел Селлер є проти зменшення виборчого віку тому, що, на його думку, що справу треба схвалити як Поправку до Конституції, а не за допомогою звичайної ухвали в Конгресі. Але конгресмен Селлер заявив, що він не протестуватиме проти цього законопроекту, коли він знайдеться на Конгресовій Конференції, яка узгоджує різниці в текстах обидвох Палат. Треба пригадати, що Сенат вже схвалив цей проєкт.

ІНДЕКС ПРОМИСЛОВОЇ ПРОДУКЦІЇ знов зменшився в лютому цього року, що є вже сьомим місячним черговим зменшенням. Цей індекс вважається за найважливіший між всіма іншими економічними показниками. Цей індекс в лютому ц. р. становив 169.4 відсотка, на 0.5 відсотка менше як в січні ц. р. Індекс промислової продукції в роках 1957-1959 становив пересічно по 100 відсотків. Цей індекс свідчить про те, що зменшується темп економічного зростання. Але інший економічний показник — індекс будівельного промислу свідчить про те, що рух в цьому промислі збільшується: в січні ц. р. був довший 1,197, 000 мільярдів одиниць, а в лютому — 1,321,000.

ФЕДЕРАЛЬНІ ЕКСПЕРТИ ТВЕРДЯТЬ, що очищення вод в цілій країні — це довга і дуже коштувана справа, вона триває довгі роки і коштуватиме білльйони доларів. Ці експерти працюють в Департаменті Внутрішніх Справ і консультуються компютерами. Перед ними купи чисел, які можна використати для акцій, здійснюючи деякі проєкти. Ці числа твердять таке: 1. Стан водних шляхів в країні гірший, як 10 років тому. 2. Цей стан погіршується з кожним роком, бо присидуються нові роди занепопаних вод. 3. Існують добрі плани очищення води, але їх здійснення натрапляє на труднощі в Конгресі. Нископ планувати на цю ціль 10 білльйонів впродовж 4-ох років. 4 білльйон доларів мав би видати Федеральний Уряд, а 6 білльйонів стейти.

ДИРЕКТОР ФЕДЕРАЛЬНОГО БЮРА ІНВЕСТИГАЦІЙ Д-р Едвард Гувер звіт, що в 1969 році число злочинів збільшилося на 11 відсотків, і що поліція змогла виявити тільки 20 відсотків важливих злочинів, а злочинці як у 80-ох відсотках не були виявлені. Та на потіху Гувер пригадує, що 11 відсотків, на які збільшилося число злочинів в 1969 році — це найменший відсоток з чотирьох останніх років. Число гвалтувань в 1969 році збільшилося аж на 16 відсотків в порівнянні з 1968-им роком, а число вбивств на 7 відсотків. Число злочинів збільшується не тільки в містах, але і на передмістях і в суспільстві великих міст. Між іншим злочинцями багато злочинців збройного пограбування, які відбуваються на вулицях міст.

ЗАНЕЧИЩЕННЯ ПОВІТРЯ І ВОДИ тим більше, чим вище життя стопа населення. Так ствердили два науковці і голова Сенатської Підкомісії в справі занепопаних повітря і води. Ці науковці — це Вінсент Дж. Шефер, директор Атмосферичного Дослідного Центру в Нью Йорку і асистент професор хемії Рут Вайнер в Денвері, Колорадо, головою Сенатської Підкомісії є сенатор демократ із Мейна Едмунд С. Москі. Вони кажуть, що висока життєва стопа — це швидкі авто, літаки зі швидкістю більшою від звуку, що робить пляшки на дорогах і в парках, де фабрики з комуніями, які ввесь час випускають дим. Треба створити про те, щоб чисте повітря могло бути і при вищій життєвій стоці.

У СВІТІ

УРЯД КАМБОДЖИ повідомив державний департамент ЗСА, що він задумує признати право азилу двом молодим американським паціфістам, які, погрожуючи зброєю, захопили американський корабель з амуніцією і спрямували його до однієї із пристаней Камбоджі. Сам корабель з вантажем около 5 000 тонн бомб й амуніції та з 13 членами екіпажу має бути повернений американцям.

ІЗРАЇЛЬСЬКИЙ АМБАСАДОР ДО ЗСА Іцак Рубін відвідує у Єрусалимі з кінцем минулого тижня консуляційні розмови з членами ізраїльського уряду в справі ізраїльсько-американських переговорів про закуп Ізраїлем нових бойових літаків. Переговори ці досить затягні і мали б натрапити на деякі труднощі. В понеділок 16 березня Іцак Рубін відлітає до Вашингтону.

У ВИБОРАХ ДО ФІНЛЯНДСЬКОГО ПАРЛЯМЕНТУ, що відбувалися в неділю 15 і в понеділок 16 березня ц. р., виявився зворот на право: комуністи зазнали видатної поразки, втрачаючи вперше після багатьох років понад 20 відсотків своїх голосів і прав партії, в тому числі Партія Центру, збільшили кількість одержаних голосів із яких 50 відсотків до 56 відсотків. Фінляндська Соціал-Демократична Партія матиме таку ж кількість послів, як попередньо, і разом з дотеперішніми коаліційними партіями становитиме більшість у парламенті.

ДЕРЖАВИ ПІВНІЧНО-АТЛАНТИСЬКОГО ПАКТУ, зокрема ЗСА, Бельгія і Голландія, настоюють на тому, щоб Західна Німеччина збільшила свої витрати на зброєння і кількість своїх збройних сил, щоб таким чином компенсувати заплановане виведення американських військ із Західної Німеччини й інших країн НАТО. Керівні кола НАТО відказують на те, щоб Західна Німеччина витратила на зброю всього 4.4 відсотка свого національного доходу, в той час, як Франція і Велика Британія витрачають яких 6.6 відсотка.

У СТОЛИЦІ КІПРУ НЕКОЗІІ ЗГІНУВ колишній кіпрський міністер внутрішніх справ 40-річний Полікарпос Георгіадіс, який ніби був причетний до недавнього невдачного замаху проти президента Кіпру архієпископа Макаріоса. В його домі перебували були ревізії, але не ариштували. В мин. неділю знайшли його тіло в його автомобілі за 4 миль від Нікозії: хтось застрелив його.

МИНІСТЕР ЗАКОРОДНИХ СПРАВ КАНАДИ МІЧЕЛ ПАРІІ заявив, що в переговорах про встановлення дипломатичних зв'язків з комуністичним Китаєм досягнуту "більше поступу". Відбуваються ці переговори між представниками Канади і комуністичного Китаю у Стокгольмі й останній їх сесія була в четвер минулого тижня. Головною спірною справою є Тайвань (Формоза). Китайські комуністи вимагають, щоб Канада визнавала право комуністичного Китаю до Формози, яка перебуває тепер під владою китайського націоналістичного уряду.

Оскаржено 14 високих старшин у зв'язку з убивством цивільних у В'єтнамі

Вашингтон. — Секретар Армії Стенлі Рейзор, який відбув пресову конференцію разом із шефом штабу Армії генералом Вільямом Вестморлендом і генералом Вільямом Пірсом, головою слідчої Комісії у справі події, що відбулася 16 березня 1968 р. в селі Сонгмі в Південному В'єтнамі, повідомив, що внаслідок того рішення рішення оскаржити 14 старшин, в тому числі двох генералів, у зазначенні своїх обов'язків, затисненні подробиць тієї важливої події і т. п. провалях проти військового кодексу. Між оскарженими є колишній командир дивізії у В'єтнамі, сотня якої брала участь у наступі проти Сонгмі, ген. Семюел В. Костер, який тепер є суперінтендантом Військової Академії у Вест Пойнті. Ген. С. В. Костер проголосив у вівторок 17 березня ц. р. з балкони Військової Академії, що він, дізнавшись про рішення вищих військових властей про притягнення його до відповідальності, просив негайно перенести його на інше становище, щоб не кидати тіні на Військову Академію внаслідок розголошення цієї справи. Він заперечив, що ввесь своє життя вірно дотримувався заходів, виписаних, як мого на Військовій Академії: Обов'язок, Честь і Батьківщина. Коли ген. Костер сховався по сходах з балкони, 3,700 кадетів повстали з місць і вштовпували йому овапцію. Поруч із ген. С. В. Костером оскаржені теж бригадир Джордж Янг, три полковники, три майори й чотири капітани. Раніше вже поставлено в стан оскарження 10-ох старшин, підстаршин, вояків в участі у вбивстві ко 100 цивільних осіб в тому селі. Слідство велося впродовж трьох місяців і в його ході перелучено коло 400 свідків. Ген. Пірс відмовився виходити в деталі слідства та оскарження, заявив тільки, що слідство виявило факт трагедії більших розмірів і що можна мати певність, що подібна історія ніколи не повториться.

Важко поранений пілот приземлився на летищі в Бостоні

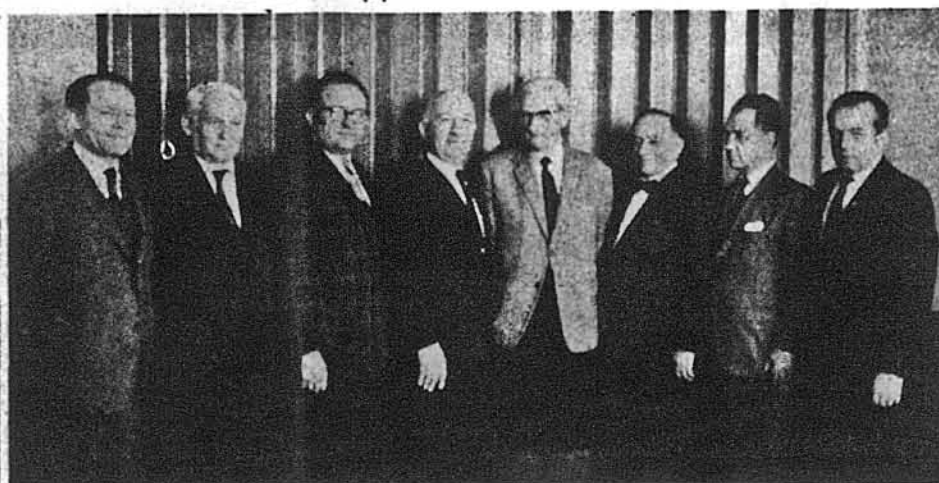
Бостон, Массачусетс. — Важко поранений пілот Лестерської Східної Лінії Роберт Вілбор останками сил зумів керувати літаком так щасливо, що приземлювався на летищі в Бостоні, куди він летів з Ньюарка, Н. Дж. На літаку були 67 пасажирів і 6 членів екіпажу. На літаку був між пасажирами і 27 річний Діан Дівізо з Вест Нью Йорку, Н. Дж. Він заявив ствардесі, що не має грошей заплатити за їзду, і після того пішов до кабіни пілота, звідки незабаром чути були кілька пострілів. Коли постріли прибігли до кабіни пілота, на підлозі лежав злочинець і помічник пілота, а сам пілот був важко поранений і старався утримати контроль над літаком. Пілот впав повідомити летищу про трагічний випадок на літакі і просив про казівки, де має приземлюватися. Поліцейські вже чекали на літак, на якому знайшли поранених помічників пілота Джеймса Гарта і та злочинця Дівізо, які лежали на підлозі. Помічник пілота помер по дорозі до шпиталю. В шпиталі як важко поранений перебував: пілот Вілбор і Дівізо, ім негайно перевели операцію, вони на критичним списку. Діан Дівізо стріляв до пілота і до помічника пілота, а вкінці стрелив до себе.

Листоноші в Нью Йорку страйкують

Нью Йорк. — Голова 36-го Відділу Спільні Листоноші Гас Джонсон повідомив 17-го березня, що листоноші в трьох частинах Нью Йорку, Мангеттену, Бронксу й Брукліну зачнуть 18-го березня страйк, домагаючись більших платнів. Це був би перший страйк листоношів, які важливі вийти на страйк, хоч федеральним працівникам не вільно страйкувати. Провідник Спільні Листоноші заявив, що вони не послухають судової заборони страйку і радо підуть до арешту, коли їх заарештують. Вже виставлені лікети коло поштових урядів. Листоноші сподіваються, що й інші поштові працівники не перейдуть через лікети ліній, таким способом буде загальний страйк поштових працівників. Страйкуватимуть 3,500 листоношів в Брукліні і 6,700 в Мангеттені і Бронксі. В Поштовім Департаменті у Вашингтоні не виявили планів, яким способом можна буде зліквідувати цей страйк.

ПРОФ. ВОЛОДИМИР ЯНІВ, РЕКТОР УВУ, ПРИБУВ З ВІДВІДИНАМИ ДО ЗСА І КАНАДИ

Джерзі Сіті, Н. Дж. — Д-р Володимир Янів, ректор Українського Вільного Університету і професор психології і соціології в цій українській навчально-науковій установі, заступник голови Наукового Товариства ім. Т. Шевченка в Європі і секретар його Історично-Філософської Секції, прибув у неділю 15 березня із Мюнхену до ЗСА і в вівторок 17 березня був гостем Головного Екзекутивного Комітету УНС та редакції "Свободи". Під час відвідин в їхні приміщеннях і спільного обіду ректор В. Янів поінформовав заступників в Головному Капеларі ексекютивних урядовців УНС і редакторів про наукову та видавничу діяльність УВУ та про мету свого приїзду до ЗСА і Канади. Ціллю своїх поїздки по українських скульптурних ЗСА і Канади ректор В. Янів визначив: ознайомлення української спільноти в ЗСА і в Канаді з працею завданнями УВУ, скріплення зв'язку з його Делегатами на цих теренах, створення й розбудову сітки товариств алумні УВУ і встановлення контакту із студентами й молоддю. Під час своєї поїздки він відвідав після Нью Йорку ще Клівленд, Дітройт, Чикаго, Ст. Пол, Мінеаполіс, Торонто, Оттаву, Монреаль і наприкінці Філадельфію та Вашингтон. Видавничу діяльність УВУ виявився останнім часом відданням низки збірників і праць, в тому числі: чергового великого тому "Науковий Записок УВУ".



Ректор Українського Вільного Університету на відвідинях в УНС і "Свободі". Стоять (зліва): головний радник і обласний організатор УНС Степан Гауриш, ред. Богдан Крайчик, гол. касир д-р Петро Пуцілько, гол. прелесидиш Осип Лисогір, ректор проф. д-р Володимир Янів, професор УВУ і науковий секретар Американського НТШ д-р Василь Стецюк, проф. УВУ гол. секретар УНС д-р Ярослав Падох і заступник гол. прелесидиш Володимир Сохан

ВУ на Володимир Верховний Архискепола Кардинала Поеффа Сліпого, пріці М. Дюбринського про українсько-польські васини в 19-му сторіччі, студії д-ра Мадая німецькою мовою про Церкву між Сходом і Заходом, дослідження д-ра А. Жуковського про унійні змагання Митр. Петра Могили, як та кож двох скриптів викладав курсу д-ра Г. Васильовича про шкільництво в Україні 1905-1920 рр. і збірної праці про проблеми педагогіки і дидактики. Під час свого перебування в Нью Йорку ректор В. Янів візьме участь у засіданні Головної Ради НТШ, яке відбувається 18 квітня ц. р.

ЗСА зголосили своє перше „вето” в Об'єднаних Націях

Об'єднані Нації. — З'єднані Стейти зголосили у вівторок 17 березня ц. р. своє перше veto на Раді Безпеки Об'єднаних Націй, коли 9 членських держав заявили „за” резолюцію, зголошену азійсько-африканськими державами, і 4 держави стрималися від голосування. „Проти” голосувала Британія і до неї приєдналася З'єднані Стейти. Та резолюція таврувала Британію за те, що вона не вжила збройної сили проти Родезії, щоб скинути тамошній біло-растистий уряд Іона Смита, який проголосив 1 березня ц. р. республіку Родезії, з новим відірванням від усіх правно-державних зв'язків з Британією, колишньої колоніальною державою Родезії. За резолюцію натаврування Британії голосували Бурунді, Вільний Китай, Непаль, Польща, Сирія, Леоне, Сирія, Еспанія, СССР і Замбія. Стрималися Кольомбія, Франція, Філіппіни і Нікараґа. Британія разом із ЗСА пропонували лагіднішу резолюцію, яка вимагала зривання всіх зв'язків з Родезією, відмовлення й визнання та продовження давніше вже схвалених санкцій. Але та резолюція не знайшла потрібних для важності 9 голосів. „Вето” будь-якого з 5-ти постійних членів Ради Безпеки не унеможливило прийняття резолюції. Дотепер СССР склав 105 разів своє „вето”, Вільний Китай двічі і Франція тричі.

Комуністичні війська не хочуть вийти з Камбоджі

Пномпень. — Представники Північного В'єтнаму й В'єтконгу, які переговорюють з урядом Камбоджі про зв'язку з погіршеннями відносинами між урядом і названими комуністичними сторонами, взагалі не заохотили повернути про вимогу Камбоджі, щоб вони, комуністи, відкликали свої збройні сили з території нейтральної Камбоджі. Північний В'єтнам і В'єтконг втримують у Камбоджі коло 40,000 свого війська, яке використовувє терен нейтральної Камбоджі для відступу своїх військ з Південного В'єтнаму, перегрутовування і нових вискоків та Південний В'єтнам, як також, як терен для своїх шпигалів і складів амуніції. Комуністи вимагали тільки, щоб уряд Камбоджі заплатив відшкодування за шкоди, нанесені демонстраціями, які в минулому тижні адемолювали домішки дипломатичних місій Північного В'єтнаму й В'єтконгу в столиці Камбоджі. Тим часом з Москви відлетів голова Камбоджі князь Норолдом Шіганук. Совети влаштували йому парадне прийняття, але, вірогідно, відмовилися впустили на в'єтнамських комуністів, щоб вони не порушували території Камбоджі. Шіганук заявив, що протикомуністична демонстрація в Пномпені не зверне Камбоджі з її нейтральності шляху. Шіганук полетів із зад до Камбоджі з заміром зупинитися підорожю у Пей-кінгу.

ЗСА полегшили обмеження щодо подорожей до комуністичного Китаю

Вашингтон. — Американський уряд зробив новий жест для відпущення у взаєминах між ЗСА і комуністичним Китаєм, полегшуючи жест має покинути тільки сим волічне значення. З боку комуністичного режиму не було досі ніяких натяків на те, що він готовий дозволити на в'їзд до Китаю американським туристам і відвідувачам. В минулому уряд комуністичного Китаю дозволяв тільки спорадично не принагідні відвідини родичів ув'язнених у Китаї американців або ж осіб, які довели свою прихильність до комуністичного режиму.

ПЕРЕПИС 1970 РОКУ ПОКАЖЕ ЧИСЛА НАЦІОНАЛЬНОГО ПОХОДЖЕННЯ ЛЮДЕЙ

Вашингтон. Перепис 1970 року дасть важливі й корисні інформації про мільйони американців, що вони або їх батьки народились в інших країнах, про расове або етнічне походження їх. Так оголосило Бюро Перепису, відділ Департаменту Комерції ЗСА.

Перепис почнеться 1 квітня 1970 року. В анкетах-запитниках будуть питання про расу й колір кожної особи. Репрезентативна частина американської людності буде запитана, в якій країні кожна особа народилась і де народились її батьки, а також якою мовою особа розмовляла в дитинстві, тобто її основну рідну мову.

Незадовго перед 1 квітня кожна родина одержить поштою анкету-опитник з проханням виповнити їх. Додатні інструкції покажуть кожній родині, що робити — чи відіслати їх поштою з відповідями на кожне запитання, чи дати їх представникові

Сл. п. полк. В. Недровський відбув свою останню дорогу

Вавид Брук. — У вівторок 16 березня ц. р. відбувся тут тохорон сл. п. полковника Золотимира Недровського, який помер 13 ц. м. в Меточі, Н. Дж. на 82-му р. життя. Похоронні відправи в церкві-мем'ятинку переішли протопресвітер Іван Гундлак, протосерей Артем Селеніта, митрофорний протосерей Іван Данилович і протосерей Петро Мелех. Патрістичне тосмертє слово виголосив у церкві о. протосерей І. Гундлак, загадавши коротко найважливіші моменти з життя і діяльності Покійного, як члена Української Центральної Ради, генерального інспектора Військ УНРРеспубліки, амбасадора УНР в балтійських країнах та описав, в Америці — активного громадського діяча, редактора „Свободи” й голови Українського Відділу в радіо „Голос Америки”. Протосерей А. Селеніта передав співіуть призначенням родичів Покійного — вдові, синові, невістці й кравинні — від тездужаючого Митрополита Івана та від Архискепола Метислава, який тепер перебуває в Європі. Під час Богослужби — Апостола відчитав проф. І. Паливода, а співак принагідно зложений хор під орудою проф. В. Зятиневича. Над свіжою могилою промовляв тільки пред-

ставник Білоруської Національної Ради Філарет Рудько. На трині в недалекому ресторані тостмастром був о. прот. П. Мелех. З короткими промовами виступали дир. І. Крамаренко від Видавничого Органу УНГР на чужині, Антін Батюк від УРРобиточного Союзу, ред. І. Керпін від „Свободи” й Спільний Український Жупа-жестів, проф. І. Паливода — кол. член УЦентральної Ради, І. Замша від УВільної Академії Наук, ген. А. Вальк, загадавши коротко найважливіші моменти з життя і діяльності Покійного, як члена Української Центральної Ради, генерального інспектора Військ УНРРеспубліки, амбасадора УНР в балтійських країнах та описав, в Америці — активного громадського діяча, редактора „Свободи” й голови Українського Відділу в радіо „Голос Америки”. Протосерей А. Селеніта передав співіуть призначенням родичів Покійного — вдові, синові, невістці й кравинні — від тездужаючого Митрополита Івана та від Архискепола Метислава, який тепер перебуває в Європі. Під час Богослужби — Апостола відчитав проф. І. Паливода, а співак принагідно зложений хор під орудою проф. В. Зятиневича. Над свіжою могилою промовляв тільки пред-

„Нью Йорк Таймс” інформувє про смерть св. п. инж. С. І. Яцушка

„Нью Йорк Таймс” з 18-го березня ц. р. надрукував окреме редакційне повідомлення про ненадлінну смерть видатного українського інженера-архитекта св. п. Святослава Ігора Яцушка. В повідомленні сказано:

Святослав Ігор Яцушко, архітект, помер від удару серця в неділю в своєму домі при 934 Схід 22-га вулиця в Брукліні. Він мав 44 роки. Яцушко, що приїхав до ЗСА з Чехо-Словакиї в 1948-му році, здобув диплом архітекта на Колумбійському Університеті в 1955-му році. Бувши спеціалістом в плануванні шпиталів, він виконав проєкти багатьох шпиталів, включно з Комуністичним Госпіталі в Сиракузах та шпиталем Ветеранської Адміністрації у Вашингтоні, Нешвіллі в Теннессі та Гейнсвіллі в Флориді. Недавно він відкрив власну архітектурну фірму та належав до професорського складу Технологічного Інституту в Нью Йорку. Був зайнятий плануванням Медичного Коледжу в Нью Йорку та

Колегії медицини ідентистики в Ньюарку. Був членом редакційного повідомлення про ненадлінну смерть видатного українського інженера-архитекта св. п. Святослава Ігора Яцушка. В повідомленні сказано:

Св. п. инж. С. І. Яцушко був, між іншим, обраний на делегата на 27-му конвенції УНСоюзу та ширю радів тим своїм призначенням, якого йому — на превеликий жаль — уже не довелося виконати.

ЛИТЕРАТУРНИЙ ВЕЧІР НЕСТОРА РІПЕЦЬКОГО В ФІЛАДЕЛЬФІ

У суботу 21-го березня в Літературно-Мистецькому клубі в Філадельфії (зала Тріауба, 4932 Н. вул. Брод) відбувається авторський вечір Нестора Ріпещького у 35-річчя його письменницької творчості. Вступне слово виголосить В. Рудницький. Теорія волята читатимуть сам автор, Ганна Кореньовська, Зоряна Луцька та М. Тарнавський. Соловисті Христини Ріпещької. Початок о 7 год. вечора.

СВОВОДА
UKRAINIAN NEWSPAPER
FOUNDED 1893

SVOBODA
UKRAINIAN DAILY
FOUNDED 1893

Ukrainian newspaper published daily except Sundays, Mondays & holidays (Saturday & Monday issues combined) by the Ukrainian National Ass'n, Inc. at 81-83 Grand St., Jersey City, N.J. 07303

Second Class Postage paid at the Post Office of Jersey City, N.J. Accepted for mailing at special rate of postage provided for by Section 1103 of Act of October 3, 1917 — authorized July 31, 1918.

Subscription Rates: One year \$18.00; six months \$9.50; three months \$5.00. For UNA members monthly \$5.00.

Статті підписані їх авторами, не мусять відповідати становищу редакції.

P.O. Box 348 Jersey City, N.J. 07303

Наша „Альма Матер“

Українці в історичних країнах вільного світу мають багато організацій і установ, мають країнові і навіть світові надбавки, включно зі Світовим Конгресом Вільних Українців. Між цими установами одне з перших, якщо не найперше місце належить без сумніву нашій всеукраїнській „Альма Матер“, нашому Українському Вільному Університетові. Нещодавно краще і ядро більше не промовляв в користь народу, а тим більше в користь емігрантів, як зусилля, щоб забезпечити розвиток рідної науки і рідної культури.

Сьогодні ця наша заслужена і рідна „Альма Матер“, Український Вільний Університет, що за п'ятдесят років свого існування виховав і випустив тисячі кваліфікованих діячів української науки, видав цілу бібліотеку книжок, — вимагає спеціальної уваги і підтримки української громади у вільному світі.

Політична ситуація сьогодні, зокрема в Європі чи точніше в Західній Німеччині, на терені якої існує і діє Український Вільний Університет, така, що наша заслужена „Альма Матер“ може стати жертвою таких чи інших політичних потяжень, які можуть вплинути негативно на подальше існування і діяльність УВУ.

Забезпечення подальшого існування і континуація важливої наукової діяльності Українського Вільного Університету — одна з головних причин коротких відвідин його ректора, проф. д-ра Володимира Янева, на нашому континенті. Ректор є реальною і передбачливою людиною. Він не є історичною відповідальністю не тільки за збереження, але й за розвиток довіреної йому нашої Високої Школи Ціль його відвідин — засадувати у зв'язку з Делегатурою УВУ на нашому континенті і започаткувати постійну організацію алумнів УВУ, що їх в ЗСА і Канаді нараховується приблизно чотири сотні. Багато з них зазначають, що „Альма Матер“ успіхи свого життя, багато з них, завдяки цій Високій Школі могли виступити і вибитися на високі становища. Вони мають тепер не тільки нагу, але й обов'язок віддячитися своїй „Альма Матер“, забезпечити їй своїми щорічними вкладками і доплатами необхідну матеріальну базу, подібно, як американським і канадським університетам забезпечують цю базу їхні алумни. За їх добрим прикладом під цим певно і вся наша заможна громада.

Природа і люди

Великою турботою для уряду і народу в Америці є проблема зашквнення і втрата води. На цю тему, в цій ділянці вже розпочато бойові перші кроки для того, щоб і через десятиліття люди в цій країні мали чим дихати і що пити.

Така сама проблема існує і в Союзі Народів, особливо в перемешаних райсах імперії, до яких належить Україна, Кубанський край, Крим, узбережжя Озівського моря. Дуже розвинена індустрія та велика густота населення призводять до того, що в річках гине риба, в місцях не можна вивести дитину, бо вона хороні від доруху; річки шради більше замулюються і починають пересихати, що перешкоджає судноплавству. Побудова багатьох гребель на Дніпрі та інших річках і відведення річкових вод з допомогою дам на Донеччину, де все сохне і де води потребує індустрія, — все це захистує самі основи природи. З України та сусідніх з нею областей надходять нові й нові вистки про природні катастрофи й труднощі, зокрема, забурення в природі.

На початку беззастережно метеорологічна служба УССР обіцяла швидко потепління. Насправді ж прийшли великі морози з Сибіру. Три чверті України лежить під снігом, і населення занепокоєне неадекватними розливами весняних вод. Тим часом, від 7 до 12 березня над Кубанню і прилеглими до неї українськими областями, де сніг майже зійшов, пролітали знову важкі пиліві бурі. 9-10 березня швидко вітру досягла 40 метрів на секунду, не вже був ураган. Він пошкодив багато гребель, викликав обвали берегів, у Шапсугському водосховищі були проривні загат. „Известия“ з 13 березня сповіщали, що „бій“ проти стихії тривав 72 години. „Радянська Україна“ з 12 березня писала, що „в останніх днях“ над Кримом, Донеччиною, Закарпатською та Херсонською областями пролетіли пиліві бурі, з Керченського півострова довелось евакуйовати населення, довелось вивести навіть один завод. . . . Комуністи оголошували себе „перетворювачами природи“, але втручання в природу немов метяться на них хамми, хоча терплять — невинні.

Проф. Степан Шах

РОМАН ШУХЕВИЧ — СИМВОЛ НЕЗЛАМНОСТІ
(Споми)

13

але надії її вдержати — розбиваються . . .

В обороні цієї в книжгороді Львові проголошеної власної, незалежної і соборної української держави творилися в січні 1943 р. — серед великих утруднень воєнних обставин і до тактики в загальної достовірної армії, тобто Української Повстанської Армії, а її головним командиром став Роман Шухевич, тодішній секретар Української Головної Визвольної Ради. І йому надана була УГВР до 1 лютого 1946 р. титул генерала-хорунжого.

14

Вислід партизанських бойових української державності, УВА і політичних подій в

У 20-РІЧЧЯ ГЕРОЙСЬКОЇ СМЕРТІ ГЕН. РОМАНА ШУХЕВИЧА

ЗВЕРНЕННЯ РАДИ ДИРЕКТОРІВ УККА

У листопадовий день 1920 року, коли рештки Армії Української Народної Республіки опинилися над берегами річки Збруч, що знову мала ділитися живий український організм, — у той час, коли над Збручем прогрімали останні постріли української армії, у Львові закладалася перша осередок під створення Української Військової Організації (УВО), яка поставила собі завдання організувати визвольні змагання української нації по-новому, змінивши тактику визвольної боротьби і пристосувати її до нових обставин і потреб, а самій боротьбі надати нові форми. Група старшин Корпусу Січових Стрільців української армії під проводом полк. Євгена Коновальця, командира Корпусу СС, створила цю революційно-військову організацію в глибокому переконанні, що визвольні змагання ще не закінчені, що українська армія в них остаточно переможена не була, і що визвольні змагання слід продовжувати аж до перемоги. У подальшому своєму розвитку Українська Військова Організація поклала міцні основи і під створення Організації Українських Націоналістів (ОУН) і під створення Української Повстанської Армії (УПА).

У 1923 році, 16-літнім юнаком, до лав УВО вступив Роман Шухевич, ставши вірним і послідовним воїном української революції, а пізніше Головним Командиром Української Повстанської Армії (УПА).

Дитинство Романа Шухевича формувалося під великим впливом подій визвольної війни 1918-1920 років, в якій найближчі члени його сім'ї брали визначну участь. Цей наслідок передової сім'ї княжої Галичини, боярського роду Шухевичів, які і тисячі його ровесників, став в юному віці підлітком майже на всі життя. Умов так замикався в злого двох датами: роками 1926 і 1950. Перша дата, — це дата визначного бойового чину на наказ своєї Організації, а друга, — це дата героїчної смерті на полі бою. Між обома датами — сповнене чину життя і чвертьстоліття на службі Батьківщині.

Сім років безсередньо керував ген. Роман Шухевич — Тарас Чупринка визвольною боротьбою українського народу, з того шість років боротьбою проти московсько-большевицьких окупантів, як Головного Командира УПА. Голова Генерального Секретаріату УГВР і як Голова Проводу ОУН. Під його проводом УПА і збройне підпілля ОУН здобули незалежні успіхи. До найбільших успіхів слід зарахувати факт, що ця боротьба стала голосною не тільки в широкому світі, але й у цілому СРСР. Вона морально-політично винесла ідею самостійної української державності перед українським маси, запевняючи їй повсякденну конфронтацію, в артеї слави, з в'рожною дійсністю. Вона дала доказ, що в СРСР боротьба проти нацистських окупантів є можливою і що спроможності цих органів обмежені всюди там, де їм протиставлять тверда воля і рішучість патріотичного населення, зокрема молоді. І, врешті, вона зуміла залучити до боротьби проти Москви і інші народи, що з переконливою силою виявилися в 1953-1956 роках у страйках і повстаннях в'язнів у численних та багатолюдних концтаборах СРСР. Від страйків і повстань різноманітних в'язнів у концтаборах здригнулася тюрма народів — СРСР, і режим змушений був піти на поступки так у концтаборах, як і поза ними, що дало підстави для режимових регабілітацій, амністій і десталінізації.

Ідеї, за які гинули герої Української Повстанської Армії і за які загинув її славний Головний Командир, ген. Роман Шухевич — Тарас Чупринка — це ідеї всієї української нації. Це ідеї, за які український народ бореться вже цілі століття. Це величчя ідеї, до здійснення яких мусять прагнувати всі, якщо бажав жити в мирі й доброті.

Це ідеї самовизначення народів, боротьба за власні самостійні держави всіх народів, великих і малих, у своїх етнотериторіальних границях, — ідеї демократичного ладу, — ідеї справедливого соціального устрою. — Ідеї справжнього дружби між волелюбивими народами світу, на платформі пошанування прав кожного народу, що кличе до боротьби проти фальшивого московсько-большевицького інтернаціоналізму, що є тільки маскою для великодержавного московського імперіалізму.

Це ідеї, освічені кров'ю найкращих синів і дочок українського народу. На шляху здійснення цих ідей впали в боротьбі проти московсько-большевицьких окупантів України тисячі українських революціонерів і революціонерок на чолі з генерал-хорунжим Романом Шухевичем.

Ми усвідомлюємо втрати, що їх зазнала УПА в боротьбі за визволення українського народу, і ми не можемо бути байдужими до цієї великої жертви. „Мертві сорому не мають“, — писав колись наш древній літописець, але ми живі пропадаємо від сорому, коли не здійснюємо заповіту, що його нам залишили герої й героїні Української Повстанської Армії й збройного підпілля ОУН з генералом Романом Шухевичем — Тарасом Чупринкою на чолі.

Ще за свого життя ген. Роман Шухевич разом з іншими провідними членами Воюючої України звернувся до української еміграції зі зверненням, яке для нас, українців у вільному світі, є заповітом тих, хто не тільки, не капітулювали, не шукали для себе спокійного пристановища, але залишилися на рідній землі й продовжували боротьбу. Не жахалися вони, що проти них стояли переважні сили большевицької Москви, бо вірили в невмирущість ідеї перемоги добра над злом.

(Закінчення на стор. 3-й)

Василь Маркус

НОВА ПРАВОСЛАВНА ЦЕРКВА В АМЕРИЦІ Й УКРАЇНЦІ

Якщо нові заходи російської церкви й державної дипломатії мають відношення до греків і їх Церкви в ЗСА, то це більше воля політичної цікавоти українців. В Америці живе приблизно 100 тисяч православних українців, які себе зараховують (хоч не всі формально зареєстровані) до українських православних юрисдикцій, з яких головна Українська Православна Церква в ЗСА на чолі з Митрополитом Теодором. Іншими є дрібні церковні юрисдикції: а) послаблена тепер Українська Православна Церква в Америці, колишній єпископ архієпископ Богдана Шпильний, тепер єп. А. Куцак, що канонічно пов'язана з Грецькою Архієпископією в Америці; б) кілька парафій УАПЦ в емісії на чолі з архієпископом Видибилом (також під зверхністю Константинопольського Патріархату) та в) кілька парафій УАПЦ (Соборноправної) а р х исп. Григорія Огітчука.

Що в плані організаторів нової автокефалії було б важливо, щоб українські Церкви, свідчили той факт, що делегати митрополита київського Філарета минулого року шукали контактів з коштами УПЦ в ЗСА, а так само з проводом Української Грецької Православної Церкви в Канаді. Ясно, тут воля яких успіхів не осягли. Та зрозуміти підстави одностайного протесту проти цієї нової автокефалії, і що ця автокефалія була б фактом, що поза Україною діє вільна Українська Православна Церква на засадах своєї власної автокефалії, і що цей приклад має притягальну силу і для багатьох віруючих в Україні.

Можна сподіватися, що й далішні провокації та підвалини автокефалії, і саме тому греби асові, мудрі й угадують, що постави всіх наших православних єпископів та юрисдикцій. В обличчя цього став гостро актуальною справа об'єднання всіх наших митрополій та дрібних юрисдикцій в єдину Українську Православну Церкву. Її розділеннями нас притягує легко подолас. А цього протиположати і його відбавити підступних заходів не слід недооцінювати!

Мас нова акція Москви на православному відтинку відношення і до Української Католицької Церкви. Всім відомо, що Москва затримує здійснення помислистої УКЦеркви з можливістю утворення українського католицького Патріархату. Приїзд Нікодима до Риму минулої осені був виразно зв'язаний з цією справою. Москва бажала великою заблюмувати український рух за патріархат і для цього готова на всілякі обіцянки в Римі. Прямі дисципліни Української Католицької Церкви у вільному світі не є легкою справою, але не правдиво історію можливості прикласти до Колесарі і багатьох сучасних мистців, які відмовляються відтворити існуючі речі, а хочуть творити форми, яких немає в природі. Для таких мистців реальні речі є тільки претекстом для творення форм, вимірених їх уявою; фантастичний світ, створений мистцем, стає на картині новою реальністю.

Основна риса Колесарового експресіонізму, не того вибулового типу, що є ідеалом американської школи, де, під

Колесаром і про його „посередництво“ в справі перетворення між союветським генеральним штабом (УПА).

Вибрав головний командир Роман Шухевич третю можливість, власне колючість. Подіти він зі своїми заставками по б р а т и м а з і в і р н и м и друзями ідеї свідомо на полі бою у Білгороді, коло Львова, як колишній спартанський полководець Леонід у безвиглядній до перемоги наваляло 480 р. перед Хрестом — зі своїми 300 вірними спартанцями на своєму протиставленні під Тернопіллями, чим крив, як каже історик Геродот, „Грецько-бесмертний славою“.

Наложивши голову Роман Шухевич-Чупринка, але його чин на цим не закінчився. У виданні ним у травні 1945 року „Декларції Проводу ОУН“ читася: „Ми виконуємо наш почесний обов'язок незалежно від того, чи нам дадуть за це героїчний чи лавровий вінок. Ми віримо в силу і воскресіння України. Коли б ми впади, то до наших криві і ділах зродяться

ЮЛІАН КОЛЕСАР

З ПРИВІДУ ВИСТАВКИ НОВОГО ТВОРІВ В УКРАЇНСЬКОМУ ІНСТИТУТІ АМЕРИКИ В НЬЮ-ЙОРКУ

Ще рік тому Колесар був у нас мистцем майже невідомим, він щойно недавно перед тим прибув до Америки з своєї рідної Вачки в Югославії. Його привітне згадане в Енциклопедії Українознавства в статті про Вачку, але воно читачеві нічого не говорило, бо його творів ніхто тут не знав. Мало-хто міг припускати, що далека провінційна Вачка зможе видати мистця великого калібру, по плечу найкращим нашим майстрам в Америці й Європі. Приїзд його відразу збагачив наше мистецтво висококваліфікованим майстром сучасного мистецтва.

Юліан Колесар народився в 1927 році в Дюрдьові, в югославській Вачці, як нащадок тих русинів, що поселилися там у половині XVIII століття з Прип'ївщини. Закінчивши Мистецьку школу в Новому Саді, він працював на різних мистецьких посадах. Двома наворотами перебував наш мистець у Західній Європі, спочатку в Брюсселі, в Бельгії (1958-60), а згодом у Парижі (1966-68). Там він зустрівся з мистецькою культурою Західної Європи, особливо з найновішими мистецькими течіями. В його картинах вишукана спільний відтук народного мистецтва, подібного з не раз півабстрактним підходом до форми. Часом на гадку приходить Нагал, який також поєднував фантазію народного побуту з модерною формою, проте Колесар, з формальною поглядом, іде далі від Стагала, — у нього форма стає самостійним елементом, незалежним від змісту.

Ніколи не впадаючи в чистий геометричний абстракціонізм, Колесар перетворює реальні об'єкти на щось виміряно відмінне, містичне і казкове. Його узадається необмеженою, і важко знайти йому паралелі серед сучасних мистців. Погляди про тематику Колесара можуть дати вишукані назви його малюнків, що всі мають символічне звучання: „Дівчата — білі пави“, „Поет і місяць“, „Символи щасливої людини“, „Птиця в казковому саду“, „Лечу на білому коні білим світом“ і т.

Дені Дідро в одному зі своїх писань розповідає історію про академічного скульптора, який, приїхавши на село, пішов подивитися на глиняні іграшки народної мисткині. „Гарно, гарно, — казав він, — тільки не знаєш, що воно: кінь чи лев?“ „А який то був кінь, або лев, то навіть я мала б його це раз побачити“, відповіла мисткиня. Цей, не то анекдот, не то правдиву історію можливості прикласти до Колесарі і багатьох сучасних мистців, які відмовляються відтворити існуючі речі, а хочуть творити форми, яких немає в природі. Для таких мистців реальні речі є тільки претекстом для творення форм, вимірених їх уявою; фантастичний світ, створений мистцем, стає на картині новою реальністю.

Основна риса Колесарового експресіонізму, не того вибулового типу, що є ідеалом американської школи, де, під Колесаром і про його „посередництво“ в справі перетворення між союветським генеральним штабом (УПА).

Пам'ятник поневолювачам

Київ. — День 29 жовтня 1944 року вважається в союветській історії другою світовою війною днем, коли з території України відійшли останні гітлерівські полки. І, як пише „Радянська Україна“ з 11-го березня, „солдат героїчної союветської армії, затиснувши автомата й піднявши над головою знамено, вже ступив назустріч новим подвигам в ім'я свободи і незалежності поневолеваних народів Європи“. На відзначення дня 29 жовтня 1944 р. біля Ужгороду встановлюють у 1970 році 20-метрові висоти пам'ятник союветському солдату „визволителю“, роботи скульпторів І. та В. Зноби й архітекторів О. Стуканова та А. Снідарова. Фігура союветського солдата, який широким кроком кидатися вперед — на Західну Європу, має майже 10 метрів висоти. Фігура солдата відлітається у бронзі та має зображувати „найгуманішшу і найсправедливішу армію в світі“. На пагорбі, де буде піднятися скульптура біля Ужгороду, вже вирито підземелля, в якому зберігатимуться „списки частин союветської армії, які визволяли українську землю від коричневої навали, карти з помітками про пересування військ, виразки з газет про доблесть“ і т.п.

ПЕРЕМОГА ДЕ-ГОЛЛІСТІВ У ФРАНЦІЇ

Париж. — Де-голісти сягнули нової перемоги у Франції. В минулому неділі відбулися вибори до т. зв. генеральних рад, які існують в кожному з 95-ти департаментів, себто адміністративних округів, на які поділена Франція. Де-голісти здобули 39 мільйонів голосів, що їх мали перед тим, головним чином неюкомуністичною опозицією, соціалістами і радикалами. Зате комуністи також здобули — 13 мільйонів голосів, як мали досі.

В м. Пассейку, Н. Дж. відбуто Громадські Збори в справі Патріархату УКЦеркви

З ініціативи 7-го Відділу ООЧУ та Відділу Товариства за Патріархат Української Католицької Церкви в Пассейку, Н. Дж., відбулися 1 лютого 1970 року в Українській Центральній Громадській Збірці в справі Патріархату Української Католицької Церкви.

Збори відкрив голова Відділу ООЧУ п. Іван Хомиш та запропонував вибрати Президію для ведення Зборів у складі: д-р Миколай Бих — президент, п. Михайло Яремко — заст. президента та п. Іван Буртик — секретар. До Почесної Президії запрошено місцевого пароха і почесного голову Товариства за Патріархат Української Католицької Церкви Вечернішого о. Володимира Білинського, д-р Михайла Кушніра — члена Го-

ловної Управи Організації Оборони Чотирьох свобод України та проф. д-ра Романа Осінчука — члена Головної Управи Товариства за Патріархат Української Католицької Церкви.

Після доповіді д-р Михайла Кушніра та проф. д-ра Романа Осінчука вивчалася широка дискусія, у висліді якої схвалено резолюції, які вирішено вислати всім українським католицьким Ісраелям, Папі Павлові VI, Апостольському Нунцієві у Вашингтоні і Верховному Архидієцезі Блаженнішому Кир Іосифові Сліпому.

За Президію Зборів
д-р Миколай Бих
президент
Миколай Яремко
заст. преде.
Іван Буртик
секретар

У 20-РІЧЧЯ ГЕРОЙСЬКОЇ СМЕРТІ ГЕН. РОМАНА ШУХЕВИЧА

(Закінчення зі стор. 2-ої)

Звернення Воюючої України — це для нас, вілних українців, важливий документ, що наділяє нас мандатом заступати Воюючу Україну за кордоном, — кличе нас до репрезентації ідей і позицій Воюючої України за кордоном. — закликає до єдності в боротьбі за ті ідеали, за здійснення яких бореться український народ.

Заповіт Воюючої України під проводом ген. Романа Шухевича — це перш за все заповіт боротьби за Самостійну і Соборну Україну, боротьби до останнього віддиху, проти наци і сподівань.

В усвідомленні і згідно з цим заповітом прирікаємо: Боротися будемо за Самостійну й Соборну Україну, і з шляху цієї боротьби не дамо себе звести ніким фальшивим прохотом. Будемо гідно й відповідально репрезентувати український народ і його визвольну боротьбу перед зовнішнім світом. Будемо палким носієм ідей, за які бореться український народ і будемо нести правду про москowsько-большевицьку колоніальну імперію до всіх народів світу.

Згадаймо УПА як синтезу й пригадаймо, що в ній існав патріотизм і групами стоїть народ у боротьбі, який кличе нас до єдності й спільної дії. Згадаймо заповіт-Звернення Воюючої України, записаний словами: „Українська еміграція не може дозволити собі на жадні роздори й партійну гризню. Сьогодні всі партійні розходження мусять уступити, мусять бути підпорядковані одній меті, одній справі визволення українського народу. Розподіл сьогодні може йти не по лінії тих чи інших партій, а по лінії патріотів і зрадників українського народу“.

У важкій хвилині життя — буття української нації не може в нас бути поділу на „ми“ і „вони“. Станемо в одному спільному фронті, який у ризиковану хвилину потрапить перемогти всі неістинні розходження. В єдності з українським народом гідно й відповідально репрезентуємо наш народ і його визвольну боротьбу перед усім світом.

І це такий заповіт нам залишає у Зверненні Воюючої України: „Боротися, треба за Україну всюди, де тільки б'ється українське серце. Репрезентувати треба її не тільки серед політичних і державних кіл інших народів і дипломатичних шляхів, але треба ставити українську справу всюди: на фабриках і шахтах, на фермах і заводах, в школах і установах. Репрезентувати Україну мають всі українці: фізичні робітники, культурні й наукові діячі, жінки, молодь, ветерани й воїни“. І ми, згідно з цим заповітом обіцяємо: Понесемо славу українського імені в широкій світ, щоб усі навчилися цінити нашу Україну і розуміли нашу визвольну боротьбу. Понесемо правду про москowsько-большевицький СРСР до найдалішніх закутків світу, до народів і соціальних груп й активно мобілізуватимемо їх проти москowsько-большевицького імперіалізму й колоніалізму, цього найбільшого злочину людства. І не спинатимемося перед труднощами й перешкодами, які стоять на нашому шляху, бо не хажалися цих труднощів і перешкод героїські бійці УПА на чолі з своїм Головним Командиром, ген. Романом Шухевичем.

І свято віримо в те, що безсмертна ідея, за яку поляг ген. Роман Шухевич — Тарас Чупринка на своєму бойовому пості, скоро набуде конкретних форм, і сповніться те, що пророкував інший Тарас, безсмертний Тарас Шевченко:

Встане Україна,
І розвіє тьму неволі,
Світ правди засвітить,
І помолиться на волі
Невольничі діти.

А що цей день прийде — це так само певне, як і те, що по нощі мусить прийти день, як і те, що по землі невідчужливо мусить прийти весна. Виконуючи заповіт Звернення Воюючої України під проводом ген. Романа Шухевича — Тараса Чупринки, ми повсякчасно будемо готові на цей день!

Рада Директорів УККА

Нью Йорк, 14 березня 1970 р.

Чистий прибуток з імпрези в Чикаго на Патріарший Фонд

Чикаго (Н. Н.) — Тут відбулася академія на пошану Верховного Архидієцеза з нагоди 78-ої річниці його народини. Організатори свята — Громадський Комітет під головуванням інж. С. Голяша вислав чистий прибуток у висоті 820 дол. як черговий вклад українців Чикаго на Патріарший Фонд. На чистий прибуток склалися так добровільний вступ, як і датки з розпродажу ювілейних стаяжок, що їх Комітет видав

з гаслом „Відай, Патріарше!“ Язщо б різні наші товариства, головню прицерковні, як також окремі парафії зорганізували лише одну прибуткову імпрезу на цю високу ціль, намічена сума патріаршого Фонду напевно була досягнена за два-три роки. Зокрема тепер, коли різні організації збираються влаштувати великодітні базари, свячене, а там і фестивали-пикніки, нехай справді приклад

НОВЕ ВИДАННЯ!

КАСІЯ БОЛІЦЬКИЙ

Дешо про РОГАТИНІ

І ПРО РОГАТИНСЬКУ ПРИВАТНУ УКРАЇНСЬКУ ГІМНАЗІЮ

Передис слово проф. д-ра І. Витановича о Платоніа обидвадника роботи мистецтва-малюва Богдана Немого

• 21 Ілюстрація • Люксовий папір • Ціна \$2.00

Пересилає: 12 центів.

Замовлення слати:

СВОБОДА, 81-83 Grand St.

Jersey City, N.J. 07303

Юрій і Ярослав ГЕРМАНИ

Український Народний Дім в Нью Йорку відбув річні загальні збори

7-го березня відбулися звичайні загальні збори уділовців українського Народного Дому. Зборами проводила президія в складі д-р Ярослава Падюх — президент та д-р Іван Серапнт — секретар. На зборах явилися численні уділовці і значна частина уділів була репрезентована через „прокоп“. Український Народний Союз репрезентував головний касир Петро Пудило. На цьому місці годиться зазначити, що Народний Союз дав гіпотечку на Народний Дім та виказав зрозуміння до потреб цієї установи в скрутних хвилинах минулих років.

На порядку нарад були біжучі справи та вибір п'ятих членів Ради Директорів на час трьох років.

Із фінансового звіту, що був надрукований та розісланий усім уділовцям разом із повідомленням про загальні збори, уділовці ствердили, що фінансове положення Українського Народного Дому в Нью Йорку з року на рік кращає. Із прибутків була змога сплачувати не лише біжучі зобов'язання, але також зменшити значно задолженість за минулі роки. Тут іде мова головню про сплату зобов'язань за будівлю, а не на уділах обчислених на матеріальні користі. Хочеться вірити, що цей громадський підхід залишиться і на будуче.

Ці осягі грошового характеру стали можливими не лише внаслідок остерогної та змислої господарки дирекції, але і тому, що в дирекції Народного Дому знайшлися люди, що весь свій вільний час від праці на прожиток безкорисно та без жодної винагороди цілий рік присвячували справам цієї ньюйорської установи. Голова дирекції, інж. Августин Сумик, був весь час неначе постійним урядовцем Народного Дому. Жертвенно та віддано працювали й інші члени дирекції, а саме панове Євген Стахів, Іван Винник, Іван Кочут та інші. Зібрані на загальних зборах уділовці висловили дирекції щире признання та подяку за її труд.

В далішній дискусії, яка проходила на високому рівні, уділовці, що репрезентували усі прошки великої ньюйорської громади, ствердили, що потреби нашої громади в Нью Йорку давно вже переросли спроможності Народного Дому. Щораз гостріше висувається питання про будову нового та великого Народного Дому в Нью Йорку, який вповні міг би заспокоїти всі вимоги нашої громади. Тому зібрані на

зборах громадяни уповноважили дирекцію розпочати і студії та досліді відносно місця та способів побудови нового Народного Дому в Нью Йорку.

В далішніх точках загальних зборів був вибір 5-х членів в Раді Директорів. Перевибрано знов на час трьох років. Тими членами є панове: Богдан Відяк, Іосиф Гіряк, Іван Кочут, Іван Винник і Августин Сумик.

Належить підчеркнути як великий позитив нашої громади — громадський підхід до потреб Народного Дому усіх учасників загальних зборів. Це вклучає вже тут народжену генерацію (адв. М. Пізняк, інж. Гузар та ін.) як також новоприбулих. В дискусії не вичувалося домагань про платню дивіденд чи відсотків. Усіх лучило одне бажання, а саме видіти Народний Дім як найкраще приготуванням служили потребам нашої громади. Цю провідну думку загальних зборів підчеркнув у своєму заключному слові президент зборів д-р І. Падюх. Він ствердив, що і перші ініціатори придбання Народного Дому в Нью Йорку з інж. Миколом Лепкалюком на чолі як і усі уділовці будували цей дім на базі громадського сумління, а не на уділах обчислених на матеріальні користі. Хочеться вірити, що цей громадський підхід залишиться і на будуче.

Під цю пору дирекція Народного Дому задумує перепровести основний ремонт будинку, естетично устаткувати його репрезентаційні кімнати, а тим самим припинити втечу наших громадських імпрез до чужих приміщень.

Д-р Іван Серапнт

І. СМОЛІН У ЗЕЛЕНОМУ ПІДГР'І

Ціна 2.00 доларів
„СВОБОДА“
81-83 Grand Street
Jersey City, N.J. 07303

ЗОЯ ЛІСОВСЬКА



Зоя Лісовська:
„Лада в костюмі“
(рисунок)

Коли автор цих рядків побачив вперше образи Зої Лісовської в 1964 році, як вона привезла їх до Нью Йорку на свою індивідуальну виставку в галерії Літературно-мистецького Клубу під протекторатом Об'єднання мистців українців в Америці, то він був заскочений і здивований їх „мужеським“ характером, тим паче, що авторка — молода, мила й вродлива, — дуже жіноча. Образи м'ялороздільна відзначаються ніжністю, сентиментальністю чи бодай настрівистістю та дбайливістю, дрібною вишуканістю деталей. Нічого подібного нема в творчості Зої Лісовської. Розмах у тематичній і способі малювання, шукання краси також у поганах і обидраних постах музичних дівчат, не рахуються з шкільними формулами про гармонію красок, відкидає реалістичне зображення людей і природи, але й відкидає ліній і плями абстракціоністів. Вона експресіоністка і колюристка і створила такий примітний собі стиль, що ні одного свого образу не потребує підписувати. Малою також олією, але незабаром найбільш любить і найбільш підходить їй гваш: там затривають ся границі й зникають деталі. Найважливіше — загальне враження від цілості. Зої Лісовська стилізує всі постаті, квіти, природу. Тому дехто може закинути, що її постаті „неприродні“, ба навіть штивні, як ось на великій 6-особовій композиції „Дівчача чир“, — але це власне її стиль. Зої Лісовська серед своїх високих фахових студій мистецтва (у Відні, Лондоні й Ріді) вчилася також

ілюстраційного малювання і працювала, як ілюстраторка. Це помітно, напр., на її „Бурковинській Мадонні“ з орнаментикою квітів і ангелів, але теж у „квітах“ на вогнисто червоному тлі, чи на рисунку „Лада в костюмі“ із цікавою сумішню кольорів синього, зеленого й брунатного. Образи Зої Лісовської не можуть усім подобатися. Але це комплімент для неї: оригінальної малайки, однієї з передових сучасних наших мисткинь, яка постійно живе у Женеві і передає у своїй творчості глибину культуру свого середовища.

26 образів, що їх Зої Лісовська презентує на своїй індивідуальній виставці, що її влаштує 64-ий Відділ Союзу Українок у своїй доміні, як ось на великій 6-особовій композиції „Дівчача чир“, — але це власне її стиль. Зої Лісовська серед своїх високих фахових студій мистецтва (у Відні, Лондоні й Ріді) вчилася також

І. Керян

Замість квітів на могилу

бл. п. ВЕРОНІКІ СТОЙКЕВИЧ

Матері наших подруг,

складімо 60.00 доларів

на Видавничий Фонд ім. Срога Леша.

ЧЛЕНИ ГОЛОВНОЇ ПЛАСТОВОЇ ВУЛАВИ

ЮРІЙ ФЕРЕНЦЕВИЧ

ОЛЬГА КУЗЬМОВИЧ

Олександр ІОЗЕНІВ

Теодозій КРУНА

Степан ЧАКОВСЬКИЙ

Ігор РАКОВСЬКИЙ



В глибокому смутку повідомляємо
Рідню, Товаришів, Друзів що Зброї, Знайомих і Приятелів,
що дня 15-го березня 1970 р. невідійшов у Вічність,
наш Найдорожчий

МУЖ, БАТЬКО, СИН, БРАТ, ВУЛКО І СТРИПКО

БЛ. П. ІНЖ. АРХІТЕНТ СВЯТОСЛАВ ІГОР ЯЦУШКО

кол. старшина 1 УД УНА

ПАНАХІДНІ будуть відправлені 17-го і 18-го березня 1970 року о год. 8-й веч. в похоронному заведенні Н. Йреми при 7-й вул. в Нью Йорку, Н. Н.

ПОХОРОН відбудеться в четвер, 19-го березня 1970 р. з церкви св. Юра о год. 9:30 ранку на Український Православний цвинтар в Бавид Бруку, Н. Дж.

Опечалені горем:

ЯРУСА — дружина

ІГОР — син

ОЛЬГА — мати

РОМАН — брат

ЛЮБОВ — сестра

РОКСОЛЯНА І АСКОЛЬД — сестринки

РОМА — братанка

МАРТА і д-р ТАРАС ШЕГЕДИН — братова і швагер

д-р С. і В. РИЩЕЦЬКІ — тєсті

Рідня в ЗСА, Канаді, Австралії і Україні

УКРАЇНСЬКИЙ НАРОДНИЙ СОЮЗ

— влаштує —

П'ЯТИ КРАЙОВІ КРУГОЛЬНІ ЗМАГАННЯ

в суботу, 2-го травня 1970 року
в ЧИКАГО, Іл.

В турнірі можуть брати участь лише члени УНСОЮЗУ.

Турнір є під зарядом ABC і WIBC moral sanction.

HOLIDAY LANES

4747 N. Harlem Ave., Chicago, Ill. (312) 867-4747

Гарантовані нагороди на розгрі чоловічих і жіночих дружин:

Чоловіча дружина \$500 1-ше місце — \$300 2-ге місце

Жіноча дружина \$200 1-ше місце — \$100 2-ге місце

• Доби, сингл і дружини: субота 2-го травня 1970 р.

• Передбачується щонайменше одна нагорода на кожних 10 зголошень в кожній грі.

• Рецензії зголошень — 10-го квітня 1970 р.

• Нагороди будуть роздані 2-го травня 1970 р. під час бенкету.

• Шліть завчасу свої замовлення на бенкет.

БЕНКЕТ

HEUER'S RESTAURANT

5591 River Rd., Rosemont, Ill.

год. 7-на веч. — \$10.00 від особи, вклучаючи коктейль, обід, забава і напикти.

Запропонуємо до участі всі Союзні Відділи в ЗСА і Канаді.

Bowlers Headquarters

Caravelle Hotel, 5400 River Rd., Rosemont, Ill.

Phone (312) 678-2525

For further information write to:

JOHN EVANCHUK, Supreme Auditor

9312 Sherman Rd., Morton Grove, Ill. 60053. (312) 965-4247

HELEN B. OLEK, Supreme Advisor

2151 N. Lorel Avenue, Chicago, Ill. 60639 (312) 237-9662

ANDREW JULIA, Supreme Advisor

15 Sands Avenue, Ambridge, Pa. 15003 (412) 266-2686

UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION

81-83 Grand Street, Jersey City, N.J. 07303. (201) 435-8740

ЗЛУЧЕННЯ УКРАЇНСЬКИХ АМЕРИКАНСЬКИХ ДОПОМОГОВИХ КОМІТЕТ ПОВІДОМЛЯЄ:

Балетна Школа Роми Прийм-Богачевської — презентує

БАЛЕТ-КАЗКУ В ДВОХ ДІЯХ

КВІТ ПАПОРОТІ

Музика — ДАНКЕВИЧ-КИРЕНКО

Чистий прибуток призначений на допомогу потерпілим від землетрусу українцям в Тоголлі.

• Хореографія — РОМА ПРИЙМА-БОГАЧЕВСЬКА

• Музичне оформлення і супровід — ОЛЕГ ЛЕВИЦЬКИЙ

• Декорації — ВОЛОДИМИР БАЧНИНСКИЙ

• Реквізита — ОЛЕНКА БОГАЧЕВСЬКА

В БАЛЕТІ ВЕРЕ УЧАСТЬ ПОНАД СТО МОЛОДИХ ТАНЦОРИСТІВ, УЧНІВ БАЛЕТНОЇ ШКОЛИ.

Найблидше вшанування роковин Т. Шевченка в Україні

Київ. — Від довгих років — найбільш блідо й малопо-
мітно відзначено Шевченків-
ське свято в Україні цього
року. Лише у Львові на сце-
нах театрів ішли впродовж
кількох днів кілька шевче-
нківських вистав: „Невольни-
ка“ і „Назар Стодолі“ та ін-
сценізації поеми „Гайдама-
ки“. У Києві в дні з 9 до
15 березня відбувався кон-
церт хору ім. Верьовки, без
Шевченківської теми та ки-
йшли вистави „Ярослав Му-
дрого“, в опері „Фра дьяво-
ло“, в російському театрі „На

всякого мудреца“, а в театрі
оперети — „Весела дворян-
ка“. В Будинку літературів
відбувся літературний вечір,
присвячений 156-річчю наро-
дження Тараса Шевченка,
такі ж вечори відбулися ще
в Університеті ім. Т. Шев-
ченка у Києві та у Львові, де
була влаштована й коротко-
тривала виставка творів Коб-
заря і літератури про його
творчість. Дуже мало уваги
прідили роковинам Тара-
са Шевченка преса України,
а московська „центрально“
преса не помістила ніякої
важливішої статті.

Вечір АДУК-у в Ньюарку, Н. Дж.

Відділ Асоціації Дітячів Ук-
раїнської Культури в Ньюар-
ку повстав недовго, але вже
проявив себе посиленою ді-
яльністю. Терен його діяль-
ності обіймає ціле північне
Нью Джерсі.

В суботу, 26-го лютого нью-
аркської громади мала наго-
ду бути прийнятою на ви-
соко-культурній імпрезі Від-
ділу. Це був „Вечір слова
і музики“. Виконавцями про-
грами були скрипаль Юрій
Вожаківський, рецитаторка
містечкового слова Ганна Ко-
реньовська і піаніст Іриней
Жук.

Слово виголосив голова
Відділу АДУК-у, інж-архи-
тект Любомир Калинич, який
с і співом, колиш був чле-
ном співочого квартету „Ка-
равана“, а тепер — кварте-
ту „Амбасадори“. Він гово-
рив про завдання і мету АД-
УК-у і представив виконав-
ців вечора.

Вечір почався скрипаль-
ним сольом Юрія Вожаків-
ського про фортепіановому а-
компаніменті Бернарда Ро-
за, Вожаківський грав „Кон-
церт Г-дур“ Телемана. По-
го ньюаркська публіка мала
нагоду вже часто чути і йо-
го мистецтвом захоплювалася.
Це насправду талант.
Рецитаторка Ганна Коре-
ньовська в Ньюарку виступа-
ла вперше. Її виконання мис-
тецького слова гарне. Коре-
ньовська рецитувала „Де я“
і „Чекання“ молоденської по-
етки-початківця Софії Мар-
тиненко, яка майже ціле жи-

ття жила в Ньюарку; „Коли
чую Лисенка“, — відомого
поета Миколи Щербак, і
три вірші Василя Симонен-
ка „Лебеді материнства“,
„Український Лев“, і „Де
зараз ви, кати мого народу“.
Ганна Кореньовська, здаєть-
ся, найкраще виконала Си-
моненкове „Де зараз ви, ка-
ти мого народу“. Треба тут
підкреслити, що вірші С. Ма-
риненко зробили на прихв-
ильне сильне враження, вона
— це представниця молодшої
генерації, вихованої вже в
Америки.

Але кульмінаційною точ-
кою вечора було виконання
фортепіанових творів моло-
дим Іриней Жук. Він
грав речі: „Баллада Г-моль“
— Шопена; „Пісню“ —
Вітцельського; „Гуцульську То-
кату“ — Кос-Анатольського;
„Етюд Паганіні ч. 6“,
„Жалоба“ на українській те-
ми і „Етюд Паганіні ч. 3-Ля
Кампанеллі“ — Ліста. По-
го техніка і мистецтво най-
краще проявилися в „етю-
дах“. Публіка його слухала
дослідно „з відкритими ро-
тами“.

Виконавців наділено яс-
ними оплесками. Жук мусів
заграти і надаток. Потому
відбулася для мистців мале-
нька гостина в гурті пред-
ставників громади. В орга-
нізацію „Вечора слова і му-
зики“, що його публіка при-
няла з повним великим во-
ловенням, багато праці вло-
жив п. І. Галій, член упра-
ви Відділу.

М. Ч.

НОВА ПРАВОСЛАВНА ЦЕРКВА В АМЕРИЦІ Й УКРАЇНЦІ

(Закінчення зі стор. 2-ої)

ракет, обряд, духовність. Та-
ка гібридна Церква вже не
буде небезпечною сучасним
можновладцям в Україні.

Приклад нової Американ-
ської Православної Церкви,
що сьогодні є в стадії орга-
нізації, мав би — за наміром
ініціаторів — ще більше за-
охотити деякі чинники в ря-
дах Греко-Католицької
Церкви, українців чи руси-
нів в ЗСА до наслідування.
Не бачити цих пов'язань
з боку деяких наших церков-
них діячів, значить, не мати
ясної уяви про приховані
плани московської диплома-
тії.

Ми були б несправедливі,
якби закидали деяким енту-
зіастам „візантійщини“ в ло-
ні УКЦеркви пов'язання з
московськими планами. Але
через збіг обставин саме так
виходить, що це допомагає
Москві у її далекосягних ці-
лях — так по лінії послаб-
лення церковної самобутнос-
ти в Україні, як і по лінії під-
корення собі православного
світу в Америці і паралель-
ного висмикування окремо-
го і самостійного чинника.
Української К а т о л и ц ь к о ї
Церкви, в її персправах з
Ватиканом.

Сумно, що в цьому випад-

ку ватиканська дипломатія
сходить з московською,
очевидно, маючи на оді свої
власні інтереси та плани я-
когось зтворення Римо-Ка-
толицької Церкви з політич-
ною чи церковною Московію.
Вони готові для цього жерт-
вувати так званим унітар-
ним Церквами, які — як це
виразно говорять речники
екumenізму — стоять на пе-
решкоді зтворення з право-
славними (див. „Шлях —
Ді Вей“, 8 березня 1970).

Українській церковній діяч
обидвох наших традиційних
Церков повинні ясно усвідом-
ити собі положення і за-
грози, які спрямовані на на-
шу самобутність і національ-
ну відрубність. Нам не слід
піддаватися ніяким фальши-
вам, а навіть меморальним
комбінаціям під покривом
чи то „вєсправослав'я“, чи е-
куменізму, що мав би реалі-
зуватися на наших шкірі і
коштом нашого існування.
Як ніколи досі, потрібно нам
чуйності, мудрості, єднання,
взаємної допомоги та спів-
праці, бо лише так встоїмо
проти могутніх цього сві-
ту, які в черговий раз спра-
гаються проти нашої Церк-
ви і проти самого буття ук-
раїнського народу.

Українці на Флориді працюють

Хто з українців в Америці
або Канаді не мріяв побути
в соняшній Мамі на Флориді,
а ще до того взим? Той,
хто вже був тут, добре знає,
що в Мамі є вже не мала
українська громада, яка
швидко зростає на протязі ос-
танніх 20-ти років.

Є тут українські церкви,
українські національні орга-
нізації і рухливий Американ-
сько-Український Клуб, я-
кий має свій власний буди-
нок на 3505 Н.В. 35 Стріт,
Мамі. Цей Клуб гуртує ко-
ло 150 членів. В приміщен-
нях Клубу мають свої кім-
нати: Український Централь-
ний Комітет, 368-ий Від-
діл УНСОЮЗУ, Відділ Союзу

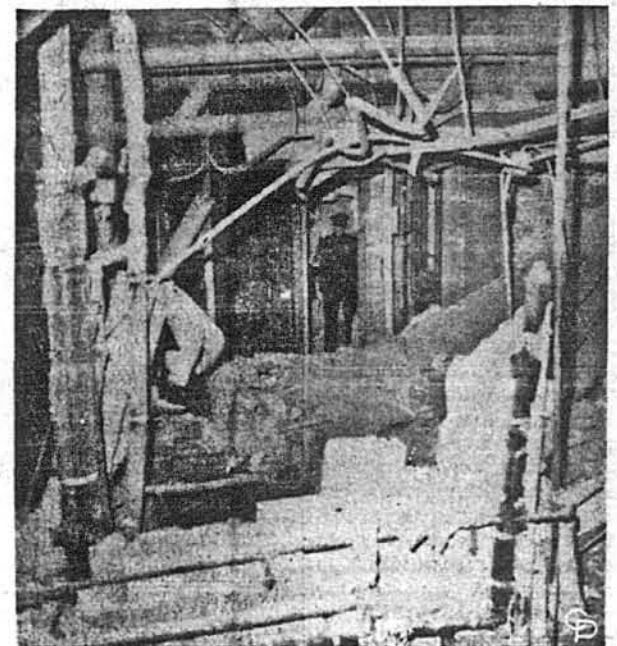
Українок Америки ч. 17, То-
варство Старих Віком, а
якощо проводити там пробив
українських народних танків.
Всі ці організації відбувають
свої збори та влаштовують
імпрези.

Щоб здобути власний бу-
динок, треба було важко тру-
дитися. Управу і члени Клубу
приготували смачні обі-
ди для туристів, а українсь-
ка молодь виступала з на-
родними танками, і так здо-
бували потрібні фонди на
закуп будинку. Головою
Клубу є Френк Пелехатий,
заступник — Андрій Жден,
секр. Марія Венгловська.

ЗБOMBОВАНІ БУДИНКИ В НЬО ПОРКУ



Пожежники стоять перед будинком Джеймса П. Вілкер-
сона у Грінвіч Вільдзі в Нью Порку, де минулого тижня
була експлозія в пивниці, яка пошкодила дуже цей бу-
динок. Пожежники і поліцейські знайшли досі трьох трупів
у пивниці та велику кількість вибухового матеріалу, бо
ця пивниця була „фабрикою“ бомб для лівих терористів.



Поліцейські оглядають один із трьох збомбованих будинків
в Нью Порку при 42-й вулиці в Мангеттені. Будинки дуже
пошкоджені, але жертв в людях не було, бо злочинці на-
перед повідомили про свій план, і мешканці могли втекти
з домі.

В поклоні нашій святій княгині Ользі

В 1000-річчя роковини во-
лодарки Русі-України, свя-
тої княгині Ольги, Об'єднан-
ня Жінок Оборони Чотирьох
Свобід України відбуло ряд
імпрез і святкування на пош-
ну цієї найсвітлішої жіночої
постаті в ранній нашій істо-
рії. Хоч наші і чужі історич-
ні та дослідники нашої ста-
рнини ще й досі не устій-
нили деяких фактів з життя
цієї великої володарки, і на-
віть її родові походження я-
вляється в різних історичних
монументах і дослідних
працях-контроверсійним, то
однаке усі без винятку згідні,
що княгиня Ольга була не-
пересічною жінкою, літпи-
сець зве її „наймудрішою між
жінками, з надзвичайним ди-
пломатичним хистом та з по-
двигнутим адміністраторсь-
ким талантом, що лягли в
основу адміністрації старин-
ної української імперії на
довгі століття. Їм'я її було
зване тоді всім Європі і Бли-
зькому Сходу“.

Треба признати, що наш
наріз зберіг свою княгиню
Ольгу у відчуженій пам'яті, під-
носячи її до гідності рівно-
апостольної і святої. Це і нас
і дальші покоління зобов'язує
почитати її світлу па-
м'ять та віддавати їй пош-
ну. Одною з найбільш імпрез
Об'єднання Жінок ОЧСУ в
ЗСА для відзначення тися-
чоліття св. Ольги був влаш-
тований в Нью Порку в листо-
паді 1969 р. літературно-
мистецький вечір, під час я-
кого відбулась легендарна ро-
згра портрету княгині Оль-
ги, кисти відомого мистця
Володимира Ласовського. Ко-
льорові репродукції цього
портрету, форматом пошто-
вої картки, попливають неба-
гато у продажі. Однак цей ти-
сячолітній ювілей вимагає
від нас особливого відзначен-
ня. Тому то Головна Упра-
ва ОЖ ОЧСУ рішила видати
з цієї нагоди пропам'ятну
медаль в бронзі, сріблі та
золоті з плоскорізьбю пог-
руддя Великої Княгині у ви-
конанні мистця-скульптора
Михайла Черешньовського.
На відвороті медалі вміще-
ний державний герб Укра-
їни. В продажі вже є брон-
зова медалка, а срібна і зо-
лата є в процесі продукції.

Дарія Степаняк

Праця MAINTENANCE MECHANIC

Досвід, механічний і електрич-
ний напрями на машинерних ме-
талю. Висока почат. платня.
Вел. боніфет. Постійна праця,
догідне положення, англ. мова.
(212) 669-5800

PRESSER

Experienced on mens clothes
5 days. No nights. Benefits.
JOHN WANAMAKER
150 Broadway N.Y.C.
732-1000

Ridgewood, Bklyn, N.Y.
WAREHOUSEMAN
In progressive paper house.
Good salary. Good benefits.
Convenient easily accessible loca-
tion. Apply
6 Stanwick St., Bklyn, N.Y.
Tel.: 443-0600
For appointment & directions

PRODUCTION WORKERS

We Will Train
Family Hospitalization, Life
Insurance, Pension, 10 Holi-
days, Vacation, Uniforms,
and Shoes. Opportunity to
Advance.

U.S. BRONZE
POWDERS INC.
Route 202, Flemington, N.J.
(201) 782-5454

ВСТУПАЙТЕ В ЧЛЕНІ
УНСОЮЗУ!

ЗБОРИ ВІДДІЛІВ УНСОЮЗУ

СУБОТА,
21-го БЕРЕЗНЯ 1970 р.

ФІЛІДЕЛЬФІЯ, Па. Звичайні
місячні збори Т-ва св. Юрія
— 239 Відд. від год. 3:30 до
4:30 в домі Укр. Амер. Гора-
жан, при 847 N. Franklin.
— 1-р В. Галан, предс., Мих.
Ковальчук, секр.

НЬО БРАНСВІК, Н. Дж. Збори
353 Відд. о год. 6-й веч. в
залі Укр. Кат. Церкви при
21 Guilford St. Проситесь чл.
прибути на сходи, які бу-
дуть мати інформативний
характер. — В. Оріховський,
секр.

ВІПІШИЛИ ВІД НАС

MARY GODZYK, членка УНС
Відд. ч. 254 Б-ва св. Петра
і Павла в Нью Британ, Конн.,
померла 24 лютого 1970 р.
на 69 р. ж. Нар. в Рікет, Па.,
і стала членкою УНС в 1947
р. Поширила в смутку му-
зика Олександра, сина Івана і доч-
ку Н. Пліт. Похорон відбув-
ся 27 лютого 1970 року на
укр. цвинтарі св. Марії в Нью
Британ, Конн.

Вічна їй Пам'ять!

Б. Романішин, секр.

NINA ZATKO, членка УНС
Відд. ч. 107 Б-ва св. Ів.
Христителя в Гамонд, Інд.,
померла 8 лютого 1970 р. на
29 р. ж. Нар. в Києві, Укра-
їна, стала членкою УНС в
1951 р. Поширила в смутку
батька і матір, сестру і бра-
та та дальшу родину. Похор.
відбувся 23 лютого 1970 р. на
цвинтарі Елмвуд в Га-
монд, Інд.

Вічна їй Пам'ять!

С. Долосницький, секр.

МИХАЙЛО КОВАЛЬ, член
УНС Відд. 191 в Трой, Н. Дж.,
помер 8 березня 1970 р. на
92 р. ж. Став членом УНС
в 1915 р. Поширила в смутку
дочки: Катерину і
Марію, сина: Івана і Носи-
фа та внука. Похорон від-
бувся 9 березня 1970 р. на
цвинтарі св. Пасафата в
Трой, Н. Дж.

Вічна йому Пам'ять!

В. Колодій, секр.

ЕВА РАДКОВСЬКА, членка
УНС Відд. 242 Б-ва св. ап.
Петра і Павла в Фракліні,
Па., померла 21 лютого 1970
р. на 80 р. ж. Став членкою
УНСОЮЗУ в 1919 р. Поширила
в смутку 2 дочки: Марію
і Ану, 4 внуки і 8 правну-
ків. Похорон відбувся 25-го
лютого 1970 р. на укр. цвин-
тарі св. Михайла у Фраклі-
ні, Па.

Вічна їй Пам'ять!

Н. Чабан, секр.

ІВАН РОСТОЧИНСЬКИЙ,
член УНС Відд. 327 Т-ва
Запор. СЧ в Гемпстеді, Л.
Ай., помер 17 лютого 1970
р. на 84 р. ж. Став членом
УНС в 1915 р. Поширила в
смутку дочки: Стефанію і
Олену та 3 внуки. Похорон
відбувся 20 лютого 1970 р.
на цвинтарі Грінфілд в
Гемпстеді, Н. Дж.

Вічна йому Пам'ять!

А. Коністанський, секр.

Читайте українські книжки
і газети, бо часте читання
веде до просвіти, а просвіта
— це сила!

Телефон: (201) 246-0549 (Office)
(201) 246-0549 (Residence)



South Bound Brook

MONUMENTS

127 Main Street So. Bound Brook, N.J. 08880

Office лише 3 блокми від Церкви-Пам'ятника
(Residence — 111 Walnut Avenue, 5 хвилин
від Церкви-Пам'ятника)

Власник Ю. Безсонів

ВИКОНУЄМО ЗАМОВЛЕННЯ НА ПАМ'ЯТНИКИ,
МАВЗОЛЕЇ ТА СТАТУЇ В ГРАНІТІ, МАРМУРІ І
БРОНЗІ, — СТАВИМО НА ВСІХ КЛАДОВИЩАХ.

Українська баркароля НА ГІТАРУ ЗІ СЛОВАМИ

Гарна мелодія, кожний може заграсти. Ціна \$0.95 з пе-
ресилкою. Замовлення і належність слати до
Wolodymyr Oseredczuk, 21 Collins St. Cranford, N.J. 07016

В КНИГАРНІ „СВОБОДА“ МОЖНА НАБУТИ:

Уляна Люболич

Розкази вам про КАЗАХСТАН
Нариси з пережитого. Ілюстрації Мирослава Григорієва.
Сторін 191. Ціна: 4.00 дол., пересилка 12 центів.
СВОБОДА, 81-83 Grand Street, Jersey City N.J. 07303



ЗДОРОВІТЬ НА ВЕЛИКДЕНІ ПРИЯТЕЛІВ І ЗНАЙОМИХ

ПРЕГАРНІМИ КАРТКАМИ

в кольорах, з гарними українськими
святковими побажаннями.

НАЙБІЛЬШИЙ ВИБІР У КНИГАРНІ

„СВОБОДИ“

Ціна по 10 і 15 центів за штуку.

„СВОБОДА“

P.O. Box 346 Jersey City, N.J. 07303

Чи забезпечитеся, чи ні, порадьтеся
знавця забезпечення. Ного порада може
вирішити долю Вашої й Ваших рідних.
Зверніться до Секретаря або Організатора
УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ!



GRANITE

MARBLE

BRONZE

Телеф.: (201) 372-0468

ROSE-HILL MONUMENTS'

184 UNION AVENUE IRVINGTON, N.J. 07111
S. ZELINSKY — ПІЛІП ЧУП

ПЕРШЕ УКРАЇНСЬКЕ ПІДПРИЄМСТВО НАД-
ГРОБНИКІВ. СТАВЛЯЄМО ПАМ'ЯТНИКИ НА ВСІХ
ЦВИНТАРЯХ І НА СВ. АНДРІЯ В С. БАВНД ВРУК,
НЬО ДЖЕРЗІ.



Вилазючи із окутанних ніч-
ю джунглів шість поставле-
них поза законом мужів „о-
бія“ підкрадаються із спле-
теними з волокон шнурками,
зв'язаними на подобу свині в
мішку!



Ми дістали їх! І Тарзан
зв'язаний на подобу свині в
мішку!



Га- Га! Тепер ми можемо
забавлятися!

Різно

Українське Висвітлення Євро

ROMAN PARCEI SERVICE

141 2nd Avenue, New York City
Tel.: 475-7430. — Висвітлює
ПАЧКИ з ОЛІГОМІ ХАРЧА-
МИ в УКРАЇНІ і до СССР.
Різно: приймаємо замовлення
на мотоцикли, холодильники,
телевізори і машини до пран-
ня. Уряд. год.: від понед. до
суб. 8:30 — 6:00 веч.

СЛУХАНТЕ РЕЛІГІЙНИХ

російських і українських

РАДИО-ПРОГРАМ З

WBMD AM 75 MEG.

в НЕДІЛІ

о год. 12:15 по пол.

BALTIMORE, MARYLAND

Якщо маєте якісь питання,

прошу писати до:

A. J. KORENCZUK

408 Dunfield Ct.

JOPPA, Md. 21085

1-676-6222

Real Estate

GLEN SPEY AREA

COUNTRY & LAKE

PROPERTIES

Call: Gibson McKean

DAVIS R. CHANT

REALTORS

Eldred, N.Y. (914) 956-7682

Гантер, Н. П.

НА ПРОДАЖ

ДІМ І ДВА БОНГАЛА

Понад два акри площі і ліска,

над річкою Скорпія, в гарно-

му, латинському місці. Ідеаль-

не місце для дітей, дитиною

порую. Одна миля до лісця-
ських з'їзді. Телефонуйте:

Code (914) YOnkers 8-7673

Розшук

ПОШУКУЄМО

МИХАЙЛА

БОРНЯКА

З БІБРЕ